

راهنمای کامل

Communicate What You Mean

A Concise Advanced Grammar

«گرامر پیشرفته انگلیسی»

نوشته: کارل واشنگتن پولاک

ترجمه و حل تمرین:

کمال شایق

«کارشناس ارشد زبانشناسی نظری»

سید مهدی عراقی

«دکترای آموزش زبان انگلیسی»



انتشارات فروزش

سرشناسه	: یولاک، کارول و واشینگتن
عنوان و نام پدیدآور	گرامر پیشرفته انگلیسی/نوشته کارل و واشینگتن یولاک : ترجمه مهدی عراقی - کمال شایق.
وضعیت نشر	: تبریز: فروزش، ۱۳۸۹.
مشخصات ظاهری	: ۴۴۸ ص.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۵۴۷-۲۹۷-۷
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: عنوان اصلی:
یادداشت	: Communicate what you mean : a concise advanced grammar, 2nd ed, 1997.
موضوع	: نمایه
موضوع	: زبان انگلیسی -- کتاب های درسی برای خارجیان
شناسه افزوده	: زبان انگلیسی -- دستور --- مسائل، تمرین ها و غیره
شناسه افزوده	: عراقی، مهدی، ۱۳۴۴ -، مترجم
رده بندی کنگره	: شایق، کمال، ۱۳۶۱ -، مترجم
رده بندی دیویی	: ۴۲۸/۲۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۲۱۶۷۸۵۷

نام کتاب: راهنمای کامل Communicate what you mean (گرامر پیشرفته انگلیسی)

مترجمین: دکتر مهدی عراقی - کمال شایق

ناشر: انتشارات فروزش

حروفچینی: واحد کامپیوتر انتشارات فروزش

تیراژ: ۳۰۰۰ نوبت چاپ: اول ۱۳۹۰

لیتوگرافی: فروزش صحافی: فروزش

قیمت: ۵۵۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۵۴۷-۲۹۷-۷ ISBN: 978-964-547-297-7

مراکز بخش و فروش

دفتر و فروشگاه مرکزی: تبریز- خیابان امام خمینی، نرسیده به چهارراه آبرسان

تلفن: ۳۳۶۹۵۲۵ (۰۴۱۱) فاکس ۳۳۵۷۰۶۱ (۰۴۱۱)

فروشگاه شماره ۱: خیابان امام خمینی- سه راه طالقانی- پاساژ جام جم- طبقه اول

تلفن: ۵۵۵۶۷۳۳-۵۵۳۰۷۹۲ (۰۴۱۱) فاکس: ۵۵۶۶۳۲۲ (۰۴۱۱)

فروشگاه شماره ۲: تبریز- کوی ولی عصر- بالاتر از فلکه شریعتی- نرسیده به فلکه بازار

تلفن: ۳۳۰۱۴۷۹ - ۳۳۰۱۴۶۷ (۰۴۱۱)

فهرست مطالب:

بخش ۱: مروری بر زمان‌ها

درس ۱

- ۱-۱ زمان حال ۱۱
- ۱-۲ افعال غیر استمراری ۱۳
- ۱-۳ زمان گذشته تا حال ۱۷
- ۱-۴ زمان گذشته ۲۱
- ۱-۵ زمان آینده ۲۶
- ۱-۶ عبارات قید زمانی ۳۰

درس ۲

- ۲-۱ گذشته کامل ۳۸
- ۲-۲ گذشته کامل استمراری ۴۳

درس ۳

- ۳-۱ آینده استمراری ۴۹
- ۳-۲ آینده کامل و آینده کامل استمراری ۵۲

بخش ۲: همپایگی

درس ۴

- ۴-۱ حروف ربط همپایگی و ساخت موازی ۶۲
- ۴-۲ پیوند جملات کامل ۶۵
- ۴-۳ پیوند بیش از دو جمله ۶۸

درس ۵

- ۵-۱ حروف ربط همبستگی: Either.....or..... ۷۰
- ۵-۲ حروف ربط همبستگی: Neither.....nor..... ۷۳
- ۵-۳ حروف ربط همبستگی: Not only.....but also..... ۷۵
- ۵-۴ حروف ربط همبستگی: Both.....and..... ۷۸

درس ۶

- ۶-۱ قیود ربط ۸۴
- ۶-۲ جایگاه و نقطه‌گذاری قیود ربط ۸۹
- امتحان تمرینی ۹۲

بخش ۳: گفتار غیرمستقیم

درس ۷

- ۷-۱ اساس گفتار غیرمستقیم ۹۹
- ۷-۲ نقل قول جملات خبری ۱۰۵
- ۷-۳ نقل قول جملات سوالی و پاسخ آنها ۱۰۷
- ۷-۴ نقل قول جملات امری و تقاضا ۱۱۳
- ۷-۵ نقل قول جملات عاطفی (تمجیبی) ۱۱۸
- امتحان تمرینی ۱۲۳

بخش ۴: وابستگی

درس ۸

- ۸-۱ گروههای قیدی ۱۳۷
- ۸-۲ توالی زمان ها ۱۴۱
- ۸-۳ ساخت جملات با گروههای قیدی ۱۴۸
- ۸-۴ تقلیل گروههای قیدی ۱۵۲
- امتحان تمرینی ۱۵۶

درس ۹

- ۹-۱ گروههای صفتی ۱۵۹
- ۹-۲ گروههای صفتی لازم و غیرلازم ۱۶۳
- ۹-۳ کارکردهای دستوری ضمائر موصولی ۱۷۰
- ۹-۴ گروههای صفتی غیرلازم که به جملات کامل اشاره دارند ۱۷۸
- ۹-۵ تقلیل گروههای صفتی ۱۸۱
- امتحان تمرینی ۱۸۶

درس ۱۰

- ۱۰-۱ گروههای اسمی ۱۸۷
- ۱۰-۲ واژههای ever در گروههای اسمی ۱۹۹
- ۱۰-۳ گروههای اسمی آغاز شده با that ۲۰۳
- ۱۰-۴ صورت وابستگی فعل در گروههای اسمی ۲۰۵
- امتحان تمرینی ۲۰۹

بخش ۵: وجه مجهول

درس ۱۱

- ۱۱-۱ ساخت مجهول ۲۱۵

۲۲۰	۱۱-۲ استفاده از مجهول
۲۲۲	۱۱-۳ مفعول غیرمستقیم و مستقیم به عنوان فاعل مجهول
۲۳۱	امتحان تمرینی

بخش ۶: افعال وجهی

درس ۱۲

۲۲۵	۱۲-۱ مصلحت در مقابل الزام
۲۴۰	۱۲-۲ نقدها و تاسف‌های گذشته: Should, ought to
۲۴۳	۱۲-۳ نتیجه منطقی در برابر انتظار
۲۵۳	۱۲-۴ پیشنهادها: Could
۲۵۵	۱۲-۵ امکان: may, might, could
۲۵۹	۱۲-۶ امکان‌های منفی و غیرممکن‌ها
۲۶۳	۱۲-۷ درصد اطمینان
۲۶۶	امتحان تمرینی

بخش ۷: جملات شرطی

درس ۱۳

۲۷۲	۱۳-۱ آینده واقعی در مقابل حال/آینده غیرواقعی
۲۷۸	۱۳-۲ گذشته غیرواقعی
۲۸۴	۱۳-۳ جایگزینی IF
۲۸۶	۱۳-۴ جملات شرطی ترکیبی
۲۸۸	امتحان تمرینی

بخش ۸: وجه مصدری

درس ۱۴

۲۹۲	۱۴-۱ مصدرهای ساده و گروه‌های مصدری
۲۹۴	۱۴-۲ مصدر/گروه مصدری در قالب فاعل و متمم فاعل
۲۹۸	۱۴-۳ مصدر/عبارت مصدری به عنوان مفعول مستقیم
۳۰۶	۱۴-۴ مصدر/عبارت مصدری به عنوان صفت و متمم صفت
۳۰۸	۱۴-۵ مصدر/عبارت مصدری به عنوان قید
۳۱۰	۱۴-۶ تقلیل با عبارت مصدری
۳۱۶	۱۴-۷ مصدر/عبارت مصدری مصدر همراه با enough, too
۳۲۰	امتحان تمرینی

۱۵-۱	اسم مصدر	۳۲۲
۱۵-۲	کارکردهای اسم مصدر / عبارت اسم مصدر به عنوان فاعل و متمم فاعل	۳۲۵
۱۵-۳	کارکردهای اسم مصدر / عبارت اسم مصدر به عنوان مفعول مستقیم	۳۲۸
۱۵-۴	کارکردهای اسم مصدر به عنوان مفعول مستقیم در مقابل مصدر به عنوان مفعول مستقیم	۳۳۱
۱۵-۵	کارکردهای اسم مصدر / عبارت اسم مصدری به عنوان مفعول یک حرف اضافه	۳۴۰
	امتحان تمرینی	۳۴۶
	پاسخ تمرینات	۳۴۹

مفاهیم زیربنایی کتاب

قواعد دستوری چیزی درباره این مسئله که چه چیزی بایستی بگوییم مطرح نمی‌کند بلکه به ما می‌گوید در نظام ساختی زبان چگونه پاسخی را درست تولید نماییم. بنابراین، استفاده از یک زبان تا مقدار زیادی یک فعالیت روانشناختی بوده که در آن پاسخهای یک گوشور نه تنها به دانش او از ساخت بلکه به دانش او از رویدادهای یک موقعیت و احساس‌های او در برابر آن رویدادها بستگی دارد. دانش آموزان در کلیه سطوح بایستی از لحاظ معنایی و موقعیتی پاسخی را مطرح نمایند که از لحاظ دستوری نیز صحیح باشد.

با وجود اینکه مطالعات صوری در رابطه با تجزیه و تحلیل دستوری و معنایی اغلب خودکار می‌باشند اما رمزگذاری افکار یک فرد در قالب پاسخ‌های مناسب موقعیتی و نیز صحیح خودکار نمی‌باشد. در زمان صحبت کردن و نوشتن، نحو و معنا با یکدیگر عمل کرده تا معنا انتقال یابد. پیام غیرعادی خواهد بود اگر در یکی یا دیگری اشتباهی وجود داشته باشد. به عنوان مثال، دانش آموزانی که می‌گویند: "I have been arriving in the united states" از صورت دستوری زمان حال کامل استمراری آگاهی دارند اما معنی فعل arrive در این جمله، ما را محدود به فعالیتی می‌کند که تنها یک بار صورت می‌گیرد.

مشخصه‌های تمرینات

به جز برخی موارد مستثنی، تمرینات اغلب از انواع متن می‌باشند. بدین صورت که این تمرینات بر اساس تنها تکرار یا کامل کردن گروهی از جملات غیر مرتبط قرار ندارد بلکه بر اساس علاقه دانش آموزان به صحبت درباره چیزی طرح ریزی شده‌اند.

هر چند که توضیحات به صورت قیاسی ارائه گردیده‌اند اما تمرینات بدنیابی این توضیحات شامل تمرین‌های نوشتاری و گفتاری می‌باشند. دانش آموزان سطوح بالا نیاز به تمرینات بیشتر گفتاری - شنیداری با ساختارهای مرکب و پیچیده دارند و دانش آموزان در سطوح پایین نیاز به ساختارهای پایه می‌باشند.

این تمرینات نیاز به این دارند که دانش آموز پاسخی را تولید نماید که هم از نظر دستوری و هم از نظر معنایی صحیح باشند.

بدین منظور، بیشتر تمرینات دارای شمار زیادی از پاسخهای صحیح می‌باشند که خود نشان دهنده طرق خاصی است که در آن دانش آموز برداشتی از موقعیت داشته و آنچه را که بیشتر بیان شده دریافت نموده است. دانش آموزان بایستی این موضوع را علاوه بر تنها پر کردن جاهای خاصی در نظر داشته باشند. دانش آموزانی که تنها بایستی جاهای خالی را پر نمایند، امکان استفاده مجدد از لغات یا ساختهای یاد گرفته شده قبلی را نخواهند یافت.

در هر درس بخش جاسازی شده‌ای از ساختارهای قبلی که در دروس پیشین آموزش داده شده‌اند وجود دارد. این بخش همچنین به دانش آموزان نشان می‌دهد که چگونه در هنگام صحبت کردن یا نوشتن، چندین نکته گرامری و دستوری به صورت همزمان عمل می‌کنند.

مشخصه‌های ویژه کتاب

در ابتدای هر بخش، قسمت مقدمه وجود دارد که تصویری عمومی از آنچه که در فصل مورد بررسی قرار خواهد گرفت در اختیار دانش آموز قرار می‌دهد. این مشخصه به عنوان نتیجه سوالات دانش آموزان در طول سال‌ها ایجاد گردیده است. قبل از شروع هر بخش، این موارد بایستی در کلاس برای دانش آموزان خوانده شود یا از آنها خواسته شود در منزل این مطالب را مطالعه نمایند. دانش آموزان نمی‌بایستی این مطالب را حذف یا نادیده بگیرند. در انتهای برخی دروس و هر بخش، امتحان تمرینی وجود دارد، این آزمون مرور پایانی از مطالبی را که در آن درس مطرح گردیده‌اند می‌باشد و به معلم کمک می‌کند ضعف‌های باقیمانده و مرتفع شده را مشخص نماید.

www.ketab.ir